

Un Fichier d'Autorité International Virtuel



Présentation de
Barbara B. Tillett, Ph.D.

Présidente de la Division du Contrôle Bibliographique IFLA
et

Chef de la Politique du catalogage et du Bureau de Soutien Logistique,
de la Bibliothèque du Congrès

Pour IME ICC5, Pretoria, Afrique du Sud

14 août 2007

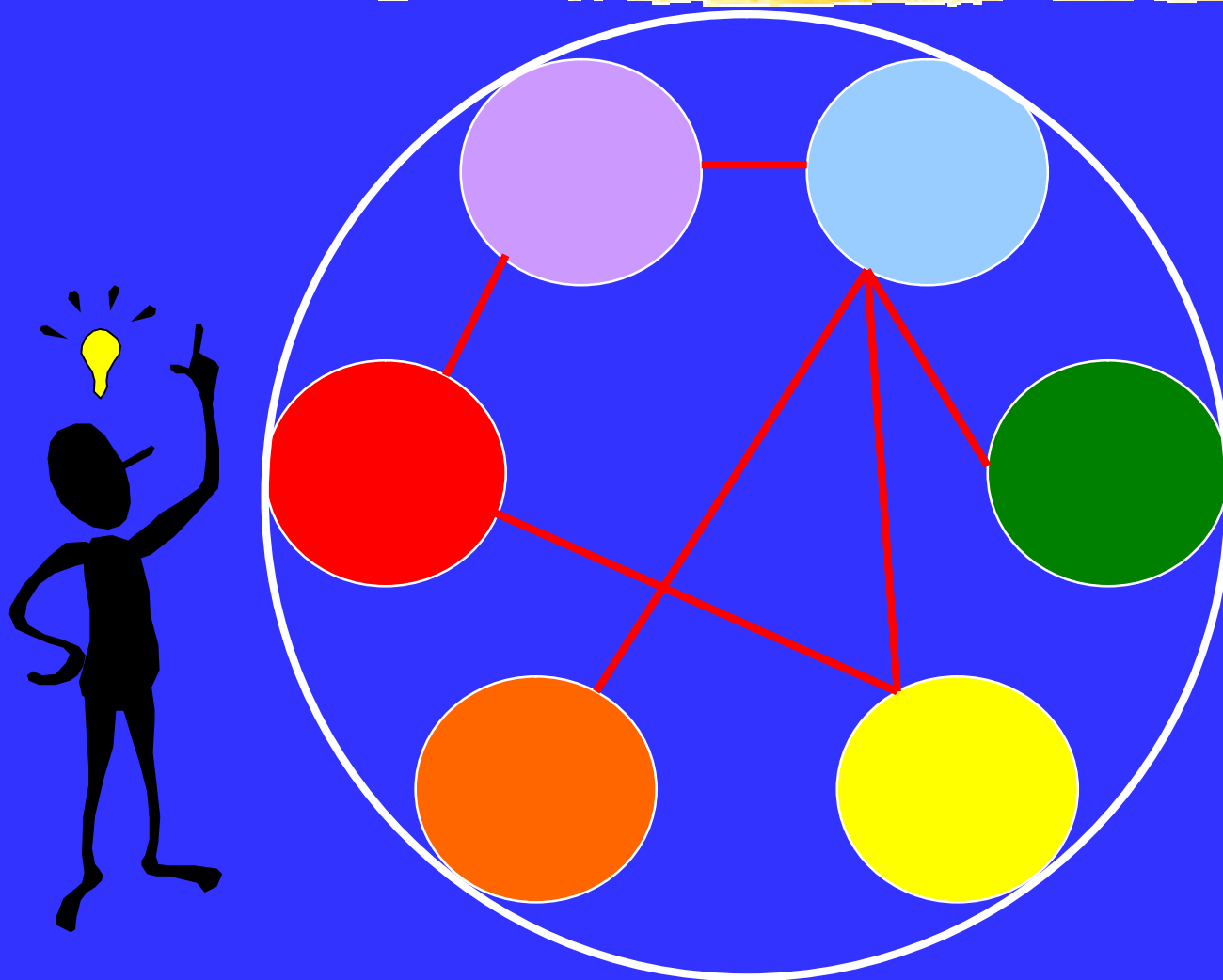
Objectifs

- Faciliter le partage pour réduire les coûts de catalogage dans les bibliothèques, les musées, les archives, les agences de gestion de droits, etc...
- Simplifier la création et la maintenance des notices d'autorité au plan international
- Donner accès à l'information dans la langue, l'écriture et la forme préférées des utilisateurs

Vertus du Contrôle d'autorité

- "Précision" dans la recherche
- Navigation facilitée par la gestion des renvois (les variantes de forme des noms/des titres/des sujets/etc.)
- Regroupement des œuvres à l'affichage
- Création de liens entre les formes employées dans différentes ressources
- Faire des catalogues de bibliothèque un outil parmi ceux disponibles sur le web

Un fichier d'autorité international virtuel (VIAF)



Principes du CBU de l'IFLA appliqués aux données d'autorité

- Chaque pays est responsable des vedettes d'autorité de ses propres auteurs personnes physiques et morales
- Notices d'autorité nationales utilisables par tous
- Même forme et même structure utilisées dans le monde entier

Nouvelle approche du Contrôle Bibliographique Universel (CBU)

- Point de vue de l'utilisateur – afficher l'écriture et la langue en usage dans son propre pays
- Les agences bibliographiques demeurent responsables du contrôle dans leur pays respectif (ou région/règles de catalogage/etc.)
- Lier entre elles les formes établies dans les fichiers d'autorité "nationaux" ou "régionaux" pour créer un fichier d'autorité international virtuel

Même entité / Différentes écritures

日本語

japonais

Entité

ЯПОНСКИЙ

japanisch

Entités

- La correspondance n'est pas toujours de 1 pour 1
 - Quelques exemples des différences entre règles de catalogage
 - Expéditions
 - Événements
 - Congrès ou conférences
 - Noms non différenciés

Comment faciliter le contrôle d'autorité dans le futur

- Vérification automatique de la vedette dans le fichier d'autorité local existant
- Si elle n'y figure pas, vérification automatique dans le fichier d'autorité international "virtuel"
- Afficher les correspondances trouvées pour procéder à la mise à jour ou pour y faire référence
- Insérer les formes autorisées dans la notice d'autorité locale pour établir ultérieurement un lien

Changer de mode d'affichage

- Par défaut : affichage défini par la bibliothèque
- Préférences choisies par l'utilisateur

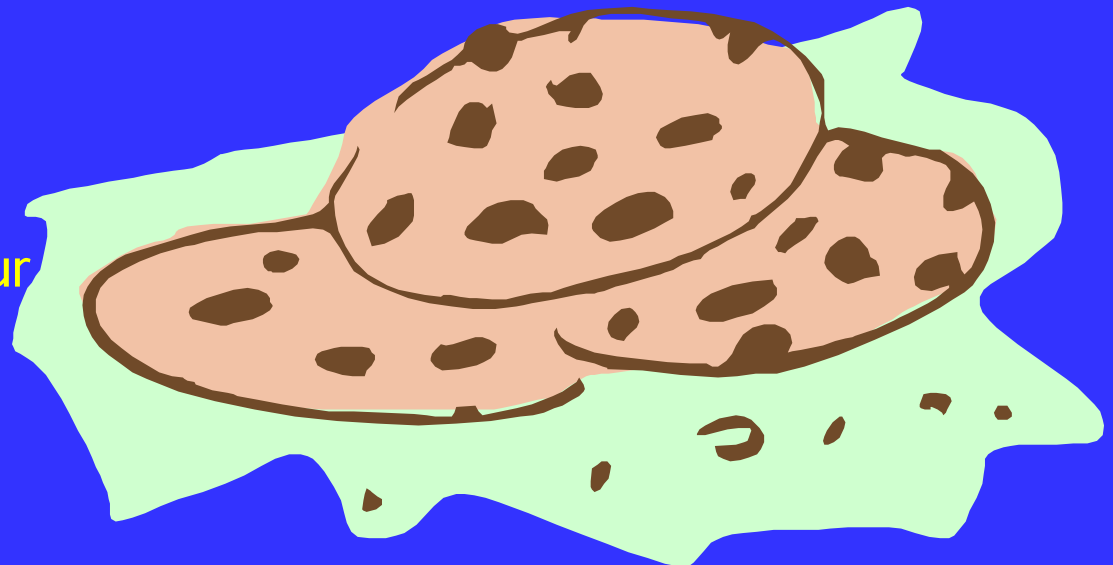
§ Installation sur le poste client, "cookies" ou autre méthode à venir

§ langue

§ écriture

§ contexte culturel

Exemple: Labor vs Labour



Scénario 1 – Trouvé localement

- Catalogage original et une correspondance trouvée pour la même entité dans le fichier d'autorité local.

Scénario 1

Création de la notice bibliographique

100 1 †a Tchaikovsky, Peter I

245 †a Piano concerto ...

Vérifions l'entrée dans le fichier
d'autorité local



MARC System History

status type enc/l

Leader c z n

005: 19991202073933.0

008 790816 n | _ a c a n n a a b n _____ | a _ a a a _ _ _

| Tag | I1 | I2 | Subfield Data |
|-------|----|----|--|
| → 010 | | | #a n 79072979 #z no 98020301 |
| 035 | | | #a (0CoLC)oca00305725 |
| 040 | | | #a DLC #b eng #c DLC #d DLC #d MoSW-Mu #d DLC #d PPi-MA #d DLC #d PPi-MA |
| 100 | 1 | | #a Tchaikovsky, Peter Ilich, #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Ciaikovsky, Piotr Ilic, #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Tschaikowsky, Peter Iljitch, #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Tchaikowsky, Peter Iljitch, #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Ciaikovsky, Pjotr Iljc, #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Cajkovskij, P. I., #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Tsjaikovsky, Peter Iljitsj, #d 1840-1893 |
| 400 | 1 | | #a Czajkowski, Piotr, #d 1840-1893 |

Scénario 1

Correction de la notice bibliographique



100 1 ꞑa Tchaikovsky, Peter Ilich, ꞑd 1840-1893

245 ꞑa Piano concerto...

Scénario 2 – Recherche sur le Web

- Catalogage original et aucune correspondance trouvée dans le fichier d'autorité local
- Lancement de la recherche sur le Web dans le Fichier d'autorité international virtuel

§ Supposons que les temps de réponse et la fiabilité des systèmes s'amélioreront dans l'avenir

Scénario 2

Création de la notice bibliographique

100 1 Ꞥa Tchaikovsky, Peter I

245 Ꞥa Piano concerto ...

Entrée non trouvée dans le fichier d'autorité local.
Vérifions dans VIAF.

**Ваше исследование в виртуальном авторитетном файле
международно предоставляет следующую информацию :**

RUSMARC-record

Маркер : 00445nx 22001453 450

001 : 10326

005 : 20001108144619.0

100 : \$\$a20001108arusy0103 ca

**200 : 1\$8rus\$7ca\$aЧайковский\$bП. И.\$f1840- 1893\$gПетр
Ильич\$4070**

**200 : 1\$8rus\$7ba\$aChajkovskij\$bP. I.\$f1840-1893\$gPetr Il'ich
\$4070**

300 : 0 \$aРусский>композитор, ученик А.Г. Рубинштейна.

700 : 1\$310327\$8rus\$7ba\$4070

**810 : \$\$aВсемирный>словарь de биографический
энциклопедический. - М., 1998.**

801 : 0\$arusb\$brnb\$c20001108

810 : \$aГАК РНБ.

Scénario 2

Lier les notices d'autorité

100 1 Ꞥa Tchaikovsky, Peter I

Créer et lier?

Oui

Non

Voyager Cataloging - [Auth 1425451 : Tchaikovsky, Peter Ilich, 1840-1893]

File Edit Record Display Options Window Help

MARC System History

status type enc/l

Leader c z n

005: 19991202073933.0

008: 790816 n | _ a c a n n a a b n | a _ a a a _ _ _

★ Création automatique de la notice d'autorité locale

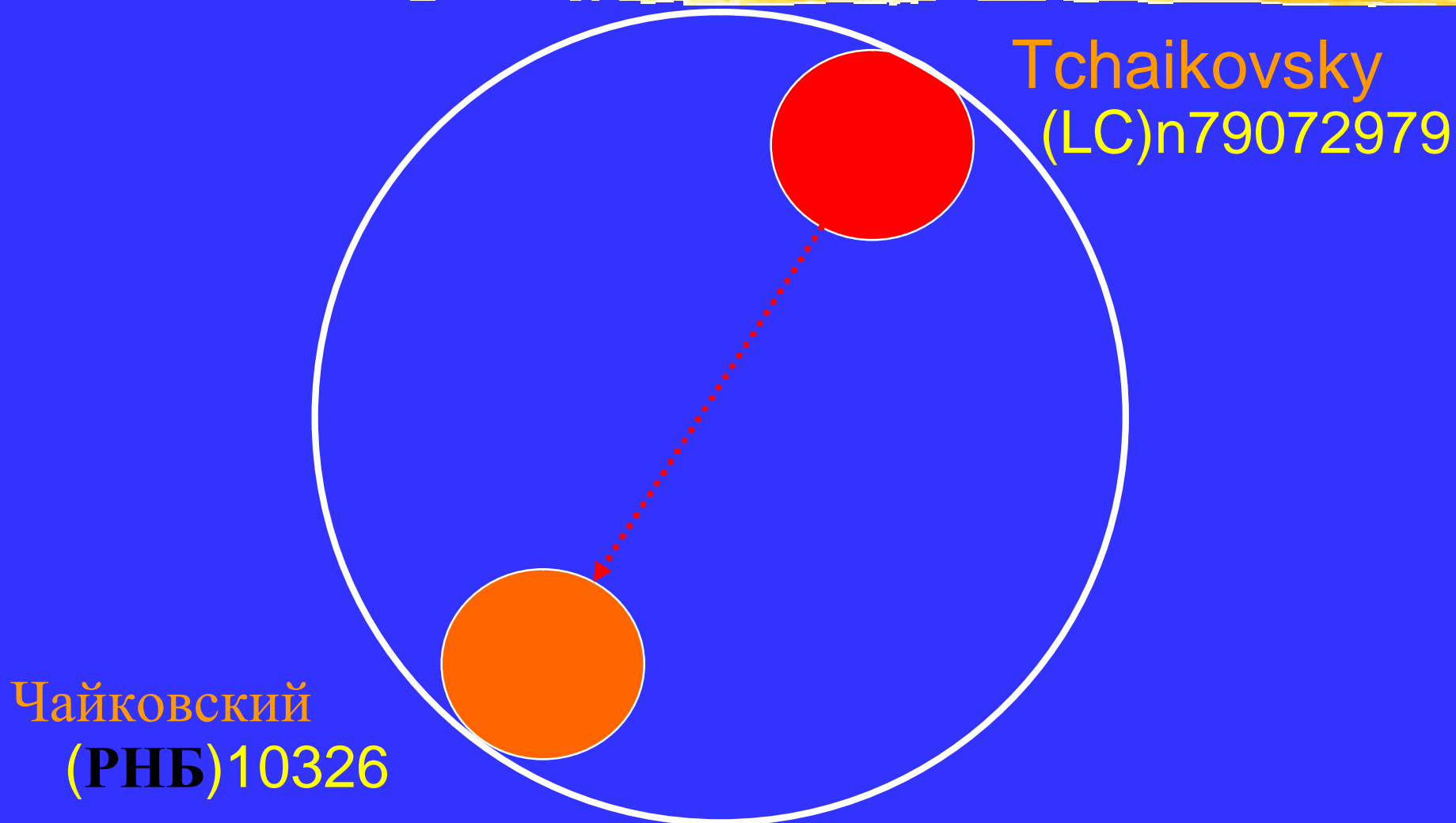
avec le lien

| Tag | I1 | I2 | Subfield Data |
|-----------|---------------|--|--|
| ★ 010 | ‡a | n | 79072979 |
| ★ les 040 | anglais de ‡b | du ‡a | DLC |
| 100 | 1 | ‡a | Tchaikovsky, Peter Ilich, ‡d 1840-1893 |
| ★ 400 | 1 | ‡a | Chajkovskii, Petr Il'ich, ‡d 1840-1893 |
| ★ 400 | 1 | | ‡w nna ‡a Chaikovski'i, Petr Il'ich, ‡d 1840-1893 |
| ★ 670 | | | ‡a Tchaikovsky, P.I. Pianoconcerto [sic] no 1, op.23 [SR] p1988: ‡b label (Peter Il'ic Ciaikovski) |
| ★ 700 | 1 | Чайковский‡b П. И.‡d 1840-1893‡q Петр Ильич ‡0 de ‡a (#=X)10326 ‡2 !=X | rus de ‡l |

Le catalogueur ajoute la forme AACR2

6:25 PM

Fichier d'Autorité International Virtuel (VIAF)



Scénario 2

Correction de la notice bibliographique

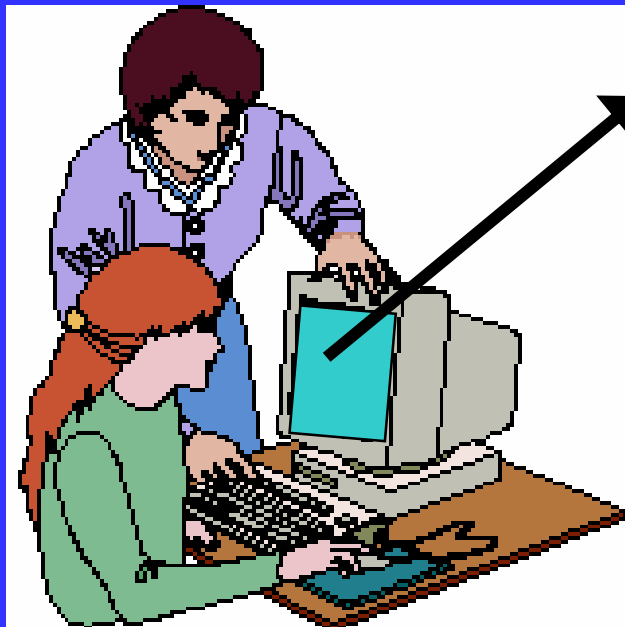
100 1 ꞑa Tchaikovsky, Peter Ilich, ꞑd 1840-1893

245 ꞑa Piano concerto

Systeme local - vue de l'utilisateur

Le cookie de l'utilisateur indique cyrillique/russe dans les préférences

- Affichage de la forme mise en 700, en se basant sur la structure d'autorité du système local

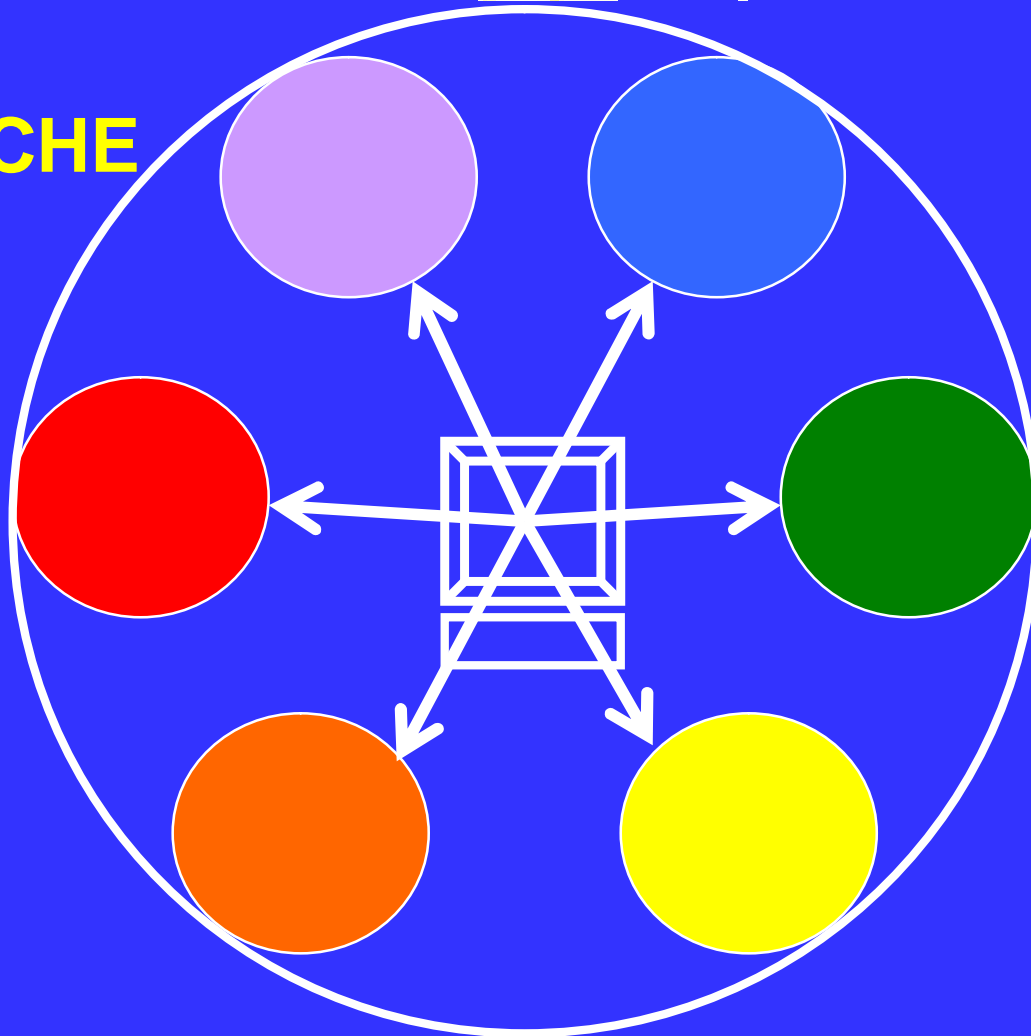


Чайковский, 1840-1893

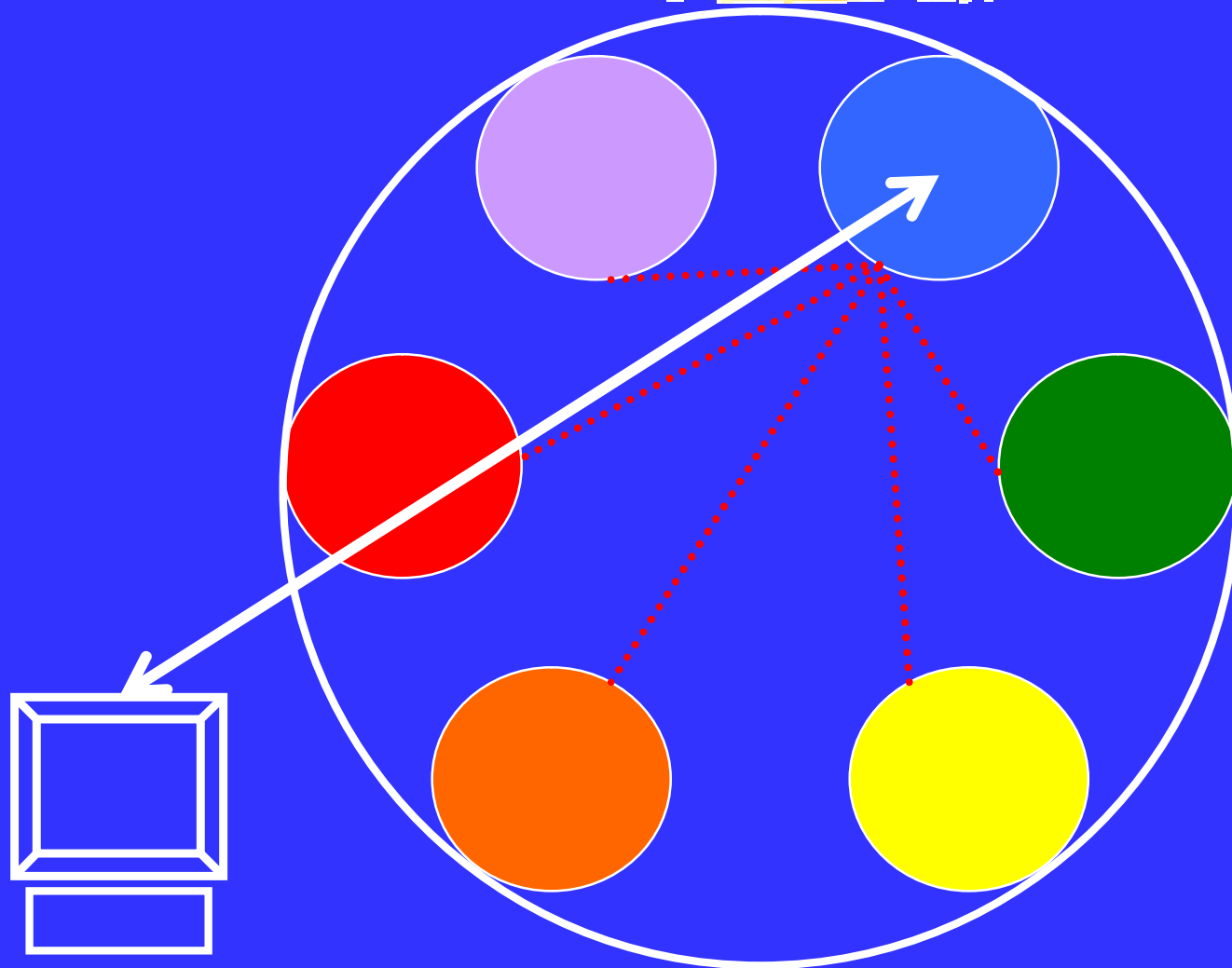
| Tag | I1 | I2 | Subfield Data |
|-----|----|----|--|
| 010 | | | #a n 80050515 |
| 035 | | | #a (DLC)n 80050515 |
| 040 | | | #a DLC #c DLC #d DLC #d NIC |
| 100 | 0 | | #a Confucius |
| 400 | 0 | | #a Konfuzius |
| 400 | 0 | | #a K'ung Fu-tzu |
| 400 | 0 | | #a Kongzi |
| 400 | 1 | | #a Kong, Qiu |
| 400 | 0 | | #a K'ung-tzu |
| 400 | 1 | | #a K'ung, Ch'iu |
| 400 | 0 | | #a K'oshi |
| 400 | 0 | | #a Konfu ^ˆ t ^ˆ si ^ˆ i |
| 400 | 0 | | #a Kongja |
| 400 | 0 | | #a Kung Fu |
| 400 | 1 | | #a K'ung, Fu-tzu |
| 400 | 0 | | #a Confucio |
| 400 | 0 | | #a □ ≧6ΠθΛ |
| 400 | 0 | | #a 孔夫子 |
| 400 | 0 | | #a 孔子 |
| 400 | 0 | | #a 孔丘 |
| 400 | 0 | | #a こうし |
| 400 | 0 | | #a コウシ |
| 400 | 0 | | #a 공자 |
| 670 | | | #a Jakobs, P. M. Kritik an Lin Piao und Konfuzius, c1983: #b t.p. (Konfuzius) |
| 670 | | | #a Konfu ^ˆ t ^ˆ si ^ˆ i, 1993: #b t.p. verso (551-479 B.C.) |
| 670 | | | #a His Gespr ^ˆ ache (Lun y ^ˆ u), 1910: #b t.p. (Kungfutse) |
| 670 | | | #a Web connection #u http://www.friesian.com/confuci.htm |
| 700 | 0 | | #a 孔夫子 #5 HKCAN ib. of China |

Distribués - FA indépendants avec accès Z39.50

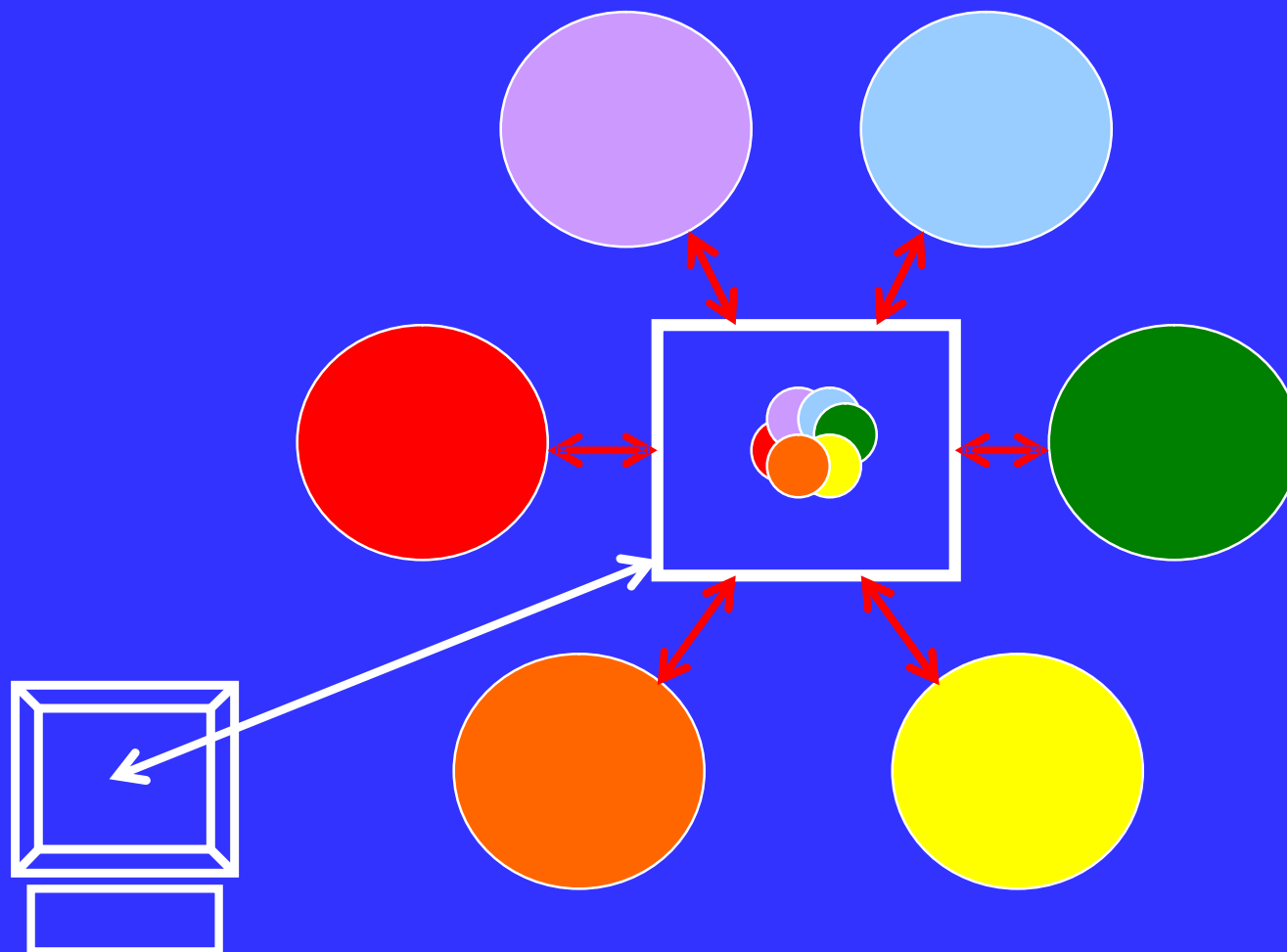
RECHERCHE



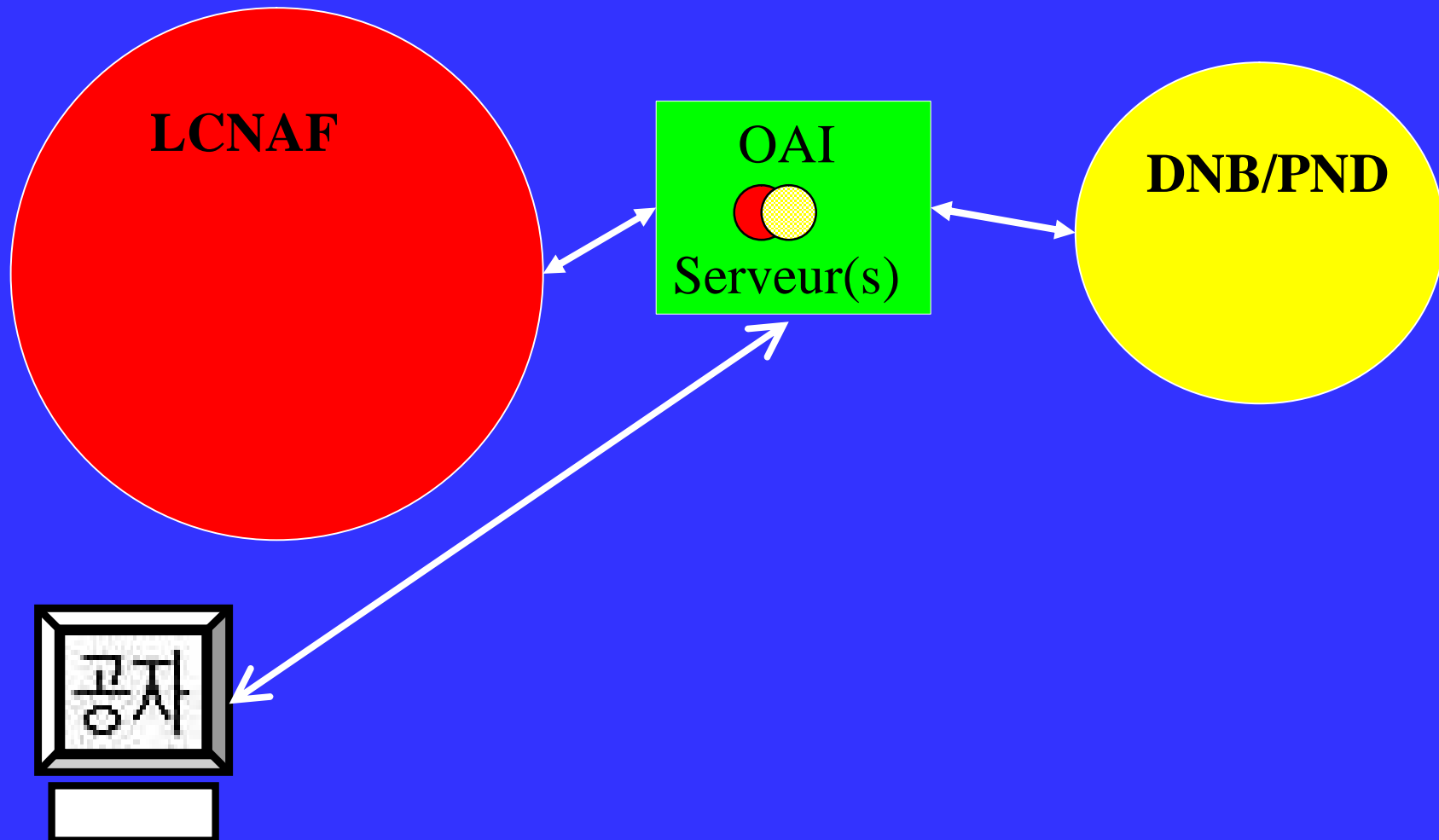
Lien Central



Centralisés - Fichier d'autorité collectif (Modèle OAI)



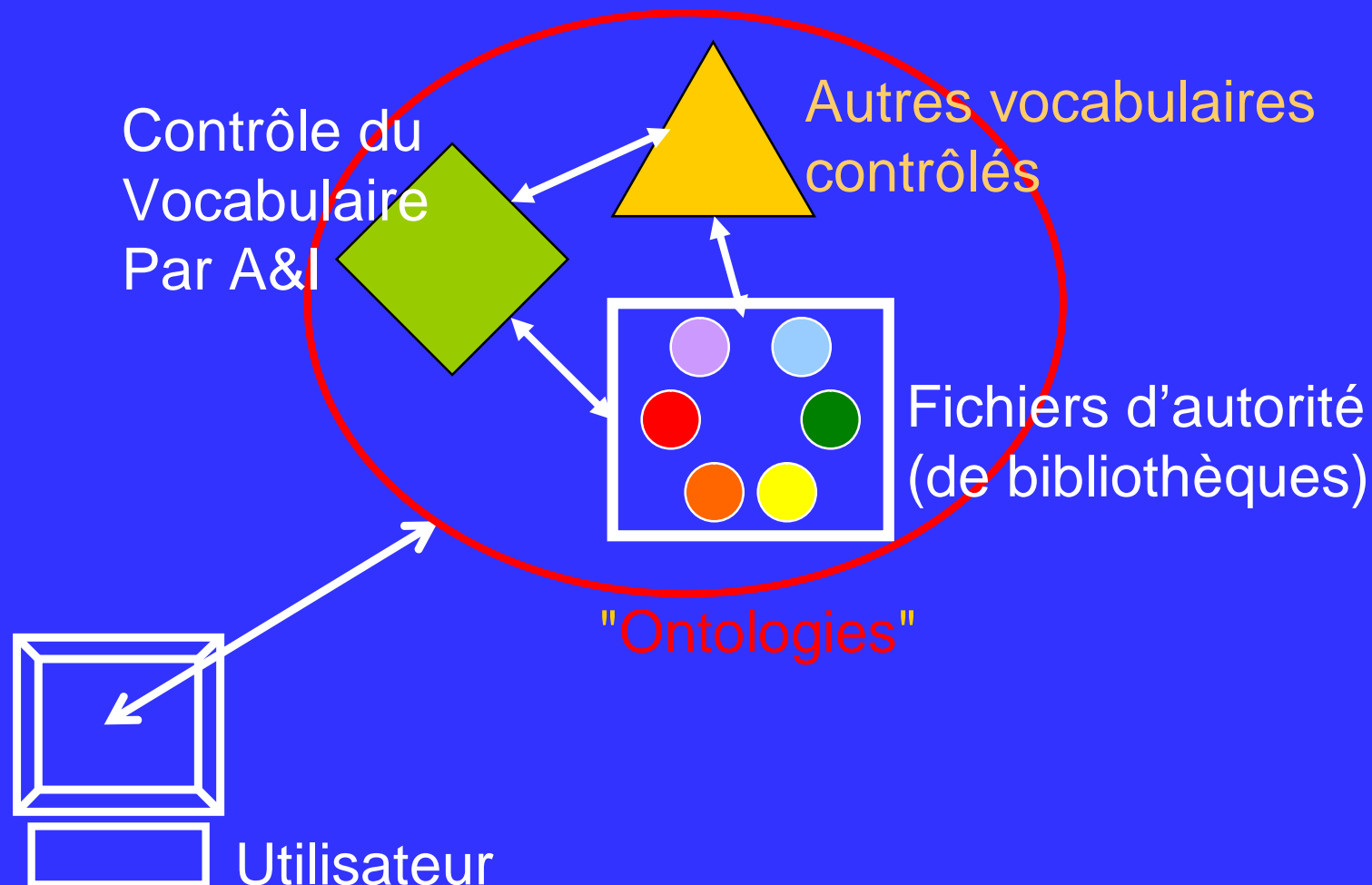
VIAF : un concept vérifié DNB/LC/OCLC



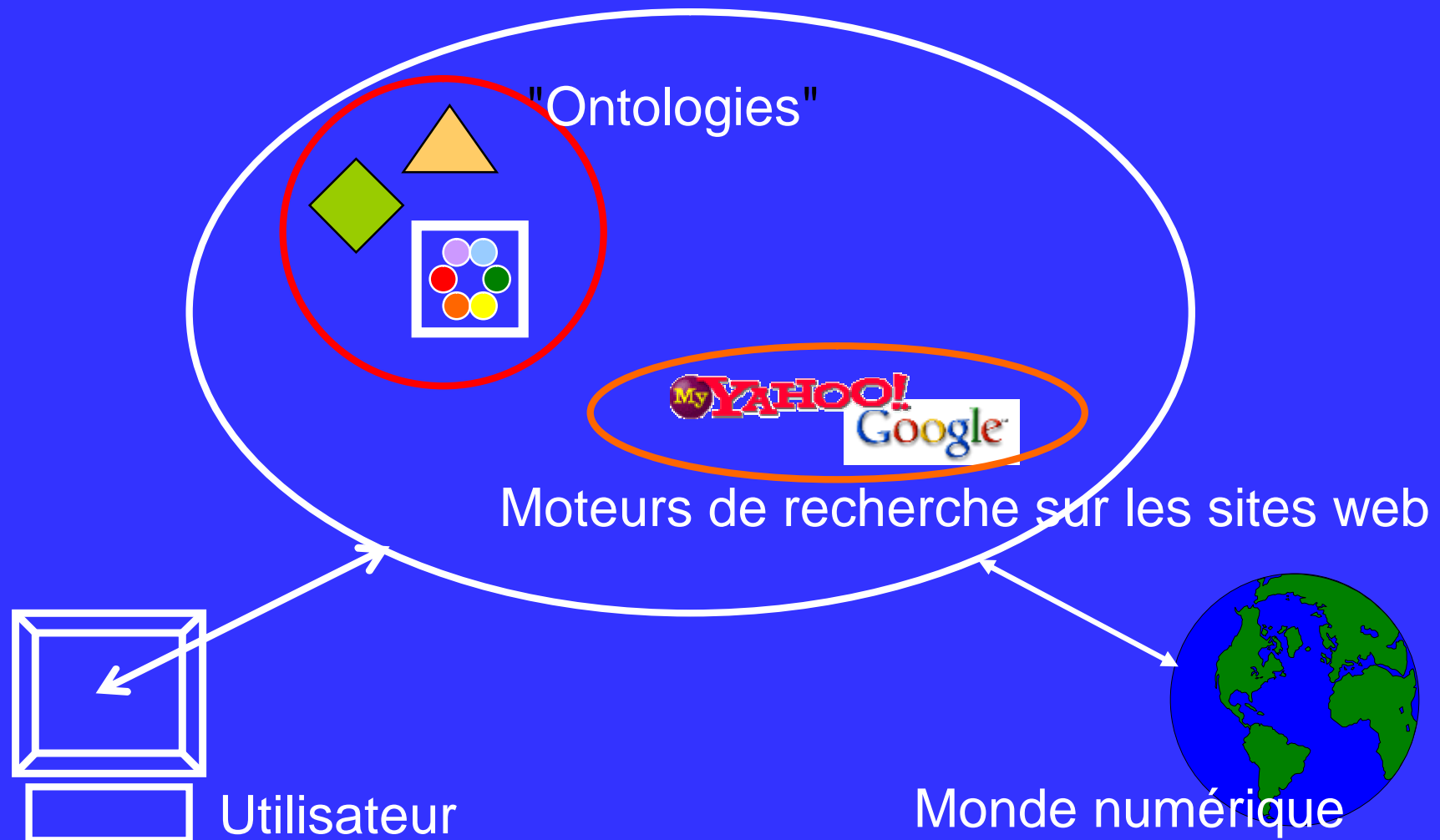
Mise en correspondance des fichiers rétrospectifs

- Projet à réaliser une fois pour toutes
- Algorithmes de mise en correspondance, comme ceux développés par Ed O'Neill et d'autres à l'OCLC
- Liens
 - sur des chaînes de caractères
 - § sur des identifiants numériques

Création de modules sémantiques sur le Web



Création de modules sémantiques sur le Web



Fichier de Référence International virtuel (VIAF)

